

A man named John was sent from God. He came for testimony, to testify to the light, so that all might believe through him.

Luke 3:10-18

# A 3<sup>RD</sup> SUNDAY OF ADVENT



**FR. MOACIR BALEN, C.S. PASTOR**  
Fr. Hugo Cardoso, Parochial Vicar  
Fr. Jefferson Bariviera, In Residence

**DEACONS**  
José Antonio Mares, Claudio Cruz,  
Woodworth Draughon

**CHURCH OFFICE HOURS**  
Monday through Friday 9:00am—5:00pm  
9600 West Atlantic Ave., Delray Beach, FL 33446  
Telephone: 561-499-6234 Ext. 100  
Fax: 561-499-5513

Website: [www.queenofpeacedelray.org](http://www.queenofpeacedelray.org)  
Email: [queenofpeacedelray@gmail.com](mailto:queenofpeacedelray@gmail.com)  
Facebook: Olqp Parish

**MASSES IN ENGLISH**  
Saturday 4:00pm  
Sunday 8:00am & 11:00am  
Monday thru Friday 8:00am  
**CONFESSIONS**  
Please call the office

**MISAS EN ESPAÑOL**  
Sábado 6:00pm  
Domingo 9:30am y 12:30pm  
Martes y Jueves 7:00pm  
**CONFESIONES**  
Por favor llame a la oficina

**MISSAS EM PORTUGUÊS**  
Quarta-Feira 7:00pm  
Domingo: 7:00pm

ИОНАД ПОНАД ОИ ДИКОШ ДАРАСИ  
ТО ЗММСО КДАГ РСО

**MASS INTENTIONS****Saturday, December 11**

- 4:00pm (English) (+) Gene Jacobs  
 6:00pm (Spanish) (+) Miguel Angel Capietto  
 (+) Almas del Purgatorio  
 (+) Maria del Carmen Erario

**Sunday, Sunday December 12**

- 8:00am (English) (+) Michael Sheldone  
 (+) Eduardo, Matilde & Ramon Rivera  
 (•) Sebastian Palacios (thanksgiving)  
 9:30am (Spanish) (+) Elinor Arvelo  
 (+) Alberto Pacheco  
 (•) Maria Dlugokecki (salud)  
 11:00am (English) (+) Frank Stavile  
 (+) Norton Lean  
 12:30pm (Spanish) **Ntra. Señora de Guadalupe**  
 (+) Grace y Robert Fister  
 (+) Virgilio Gonzalez  
 (+) Gilberto Flamenco  
 (+) Oscar Pernia  
 7:00pm (Portuguese) (•) For the Parishioners

**Monday, December 13**

- 8:00am (English) (+) Maria Sanchez

**Tuesday, December 14**

- 8:00am (English) (+) All Souls  
 7:00pm (Spanish) (+) Luis Moreno  
 (+) Emma Rodriguez de Rosas  
 (•) Catalina Rivas (cumpleaños)

**Wednesday, December 15**

- 8:00am (English) (+) Migdalia Perugorria  
 7:00pm (Portuguese) (•) For the Parishioners

**Thursday, December 16**

- 8:00am (English) (+) Craig Rant  
 (•) Rosa Bauer (birthday)  
 7:00pm (Spanish) (•) Por la santidad de los Sacerdotes  
 (•) Catalina Rivas (cumpleaños)

**Friday, December 17**

- 8:00am (English) (+) Frank D'Erario  
 (•) Inesita Lema (birthday)

**COMUNIDAD HISPANA**

Clases de Catecismo: *Luz Torres*  
 Lectores: *Mariela Rosas, Ruth Reconco*  
 Ministros de la Comunión:  
*Jesus Sanchez*  
 Emaús Mujeres/ Emaús Hombres:  
*Yohana Espino/Carina Ruiz y José Rodolfo Torres/Jesús Verde*  
 Ministerio de Jóvenes;  
 Grupo de Oración Carismática:  
*Mauricio y Miguelina Aguirre*  
 Cursillos de Cristiandad:  
*Maria Antonia Jordan*  
 Legión de María: *Ever Barrera*  
 Jóvenes Adultos: *Abelardo Camacho*  
 Ministerio del Buen Pastor:  
*Ricardo y Olivia*  
 Ministerio de la Familia  
*Rubén y Reyna Trejo*

**Embajadoras de Caridades Católicas**

*Emily Babilonia: (561) 254-1728*  
*Nilda Cepulveda: (561) 716-4794*

**COMUNIDADE BRASILEIRA**

Acolhida: *Luzia Duprey*  
 Liturgia: *Fabiana*  
 Corais: *Sandro*  
 Dízimo: *Val*  
 Batismo: *Padres*  
 Ministros da Comunhão: *Cristiane*  
 Lojinhas: *Fátima*  
 Grupo de Oração: *Helcio*

**ENGLISH COMMUNITY**

Religious Education: *Luz Torres*  
 Parish Compliance Administrator: *Gloria Sheldone*  
 Lectors and Ministers of Communion:  
*Gloria Sheldone*  
 Ladies Guild: *Ellen Howe*  
 Preparation for Baptism:

**MISSION STATEMENT**

FOLLOWING THE EXAMPLE OF OUR LADY AND HER YES TO GOD,  
 WE, THE COMMUNITY OF OUR LADY QUEEN OF PEACE PARISH, COMMIT OURSELVES TO:  
 DEEPEN OUR KNOWLEDGE OF THE CATHOLIC FAITH  
 by promoting catechetical and biblical programs for children, youth and adults.  
 Special attention to be given to sacramental preparation.  
 WELCOME THE MIGRANTS AND THE NEWCOMERS  
 by providing the possibilities of expressing the religious, cultural, diversity and social traditions of each ethnic group.  
 SHARE OUR GOD GIVEN GIFTS AND CARING RESPONSIBILITY  
 for those in need. Becoming aware and involved in social issues and initiatives.

**CHURCH CALENDAR OF EVENTS FOR DECEMBER**

**December 12: Feast of Our Lady of Guadalupe** - 5:00am Procession starts at Half Mile Rd. 6:00am arrive at Church before the statue of Our Lady of Guadalupe to pray the Rosary and sing, culminating at the 12:30 Mass of solemnity. After the following Masses: 9:30am, 11:00am and 12:30am food will be sold in front of the Church Hall to take home.

**December 14: CONFESSIONS WILL BE HEARD ALL DAY FROM 8:30AM TO 8:00PM IN THE CHURCH AND CHAPEL.**

**December 15:** Ladies Guild in lieu of their monthly meeting the Guild will meet in Room #2 at 10am and then proceed to the Chapel to pray the Rosary.

**December 24: CHRISTMAS VIGIL MASS SCHEDULE**  
**5:00pm English - 7:00pm Spanish/Portuguese**

**December 25: CHRISTMAS DAY MASS SCHEDULE**  
**8:00am English - 11:00am English**  
**9:30am Spanish - 12:30pm Spanish**  
**7:00pm Portuguese**

**December 26: REGULAR MASS SCHEDULE**  
**8:00am English - 11:00am English**  
**9:30am Spanish - 12:30pm Spanish**  
**7:00pm Portuguese**

**January 1, 2022: NOT A HOLY DAY OF OBLIGATION THIS YEAR, IT HAS BEEN SUSPENDED.**

**We will celebrate our regular Saturday mass schedule : 4:00pm English - 6:00pm Spanish**

**RED RECUPERACIÓN and the**



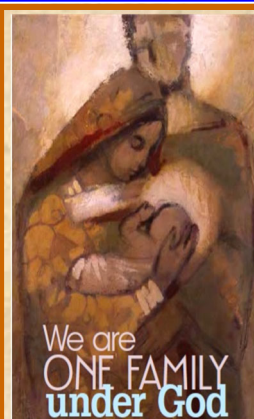
**SIMN**  
 Scalabrini International Migration Network

CREATED THE CAMPAIGN “*ENSURE A BALANCED LUNCH FOR VENEZUELAN CHILDREN LEFT BEHIND*”

These children, mostly in extreme poverty, are born and raised in disintegrated family environments. Access to a balanced lunch can save the lives of thousands of children who are victims of the crisis and at risk of malnutrition. Currently, in the Scalabrini school and social soup kitchens, 1,300 plates of hot meals are provided daily to children, adolescents, and the elderly.

You can help us secure a plate of food for these children with your contribution and let them know they are not a “burden”.

*How to do it? See the bulletin insert to find the option that best suits your possibilities and donate now. We are counting on you!*



**We will celebrate National Migration Week with a Trilingual Mass on January 9, 2022 at 12:30pm Followed by a Cultural Procession around the outside of the church.**

**WEEKEND COLLECTIONS 12/5/2021**

Offertory	\$7,553.00
Second Collection—Building Fund	1,945.00
Online Banking	<u>978.24</u>
<b>TOTAL</b>	<b>\$10,476.24</b>

To donate online you can enter at our website:  
[Queenofpeacedelray.org](http://Queenofpeacedelray.org)  
 YOUR GENEROSITY IS APPRECIATED

**2ND COLLECTION TODAY IS FOR DSA**

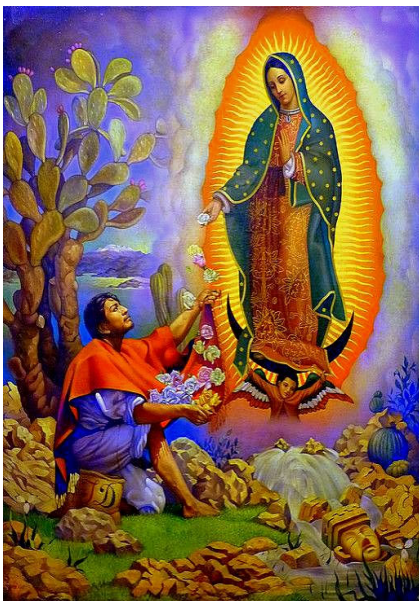
Tragically, the rights of those who were here long before us were not always respected...but it is difficult to judge the past by the criteria of the present.



**Un agradecimiento** a Saul Momotic Landscaping y a la nurseria Sotelo por donar las nuevas plantas y a todos que ayudaron arreglar las plantas de la Iglesia.



Este fin de semana incluimos un folleto sobre la campaña “Asegura un Almuerzo balanceado para Niños Venezolanos Dejados Atrás” se Enmarca en la alianza de asistencia estratégica creada por Red Recuperación y el Scalabrini Internacional Migration Network junto con nuestros socios comerciales de Logística y Distribución CocoMercado.



**La solemnidad de hoy:** *En el mes de diciembre de 1531, diez años solamente después de conquistada Tenochtitlan por los españoles, cuando la Santísima Virgen se apareció al indio Juan Diego en el cerro del Tepeyac. Lo nombró su embajador ante el obispo, fray Juan de Zumárraga, para pedirle que le construyera un templo. La prueba de que las palabras de Juan Diego eran ciertas fueron las rosas que llevó en su tilma y la preciosa imagen que apareció dibujada en ella. La santísima Virgen es nuestra Madre. Toda la historia de Juan Diego y de las apariciones de la Virgen están fundadas en una constante y sólida tradición.*

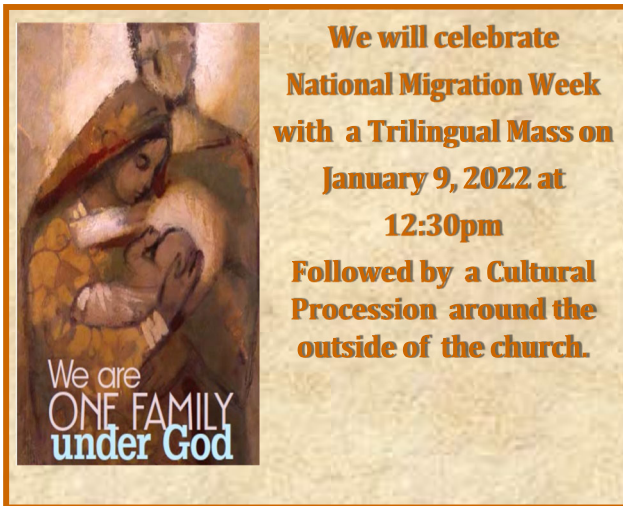
### **Normas de Seguridad por la pandemia del COVID-19**

1. Respecto a la Eucaristía:
  - a) Continuar sirviendo solo en la mano.
  2. No es posible llenar las fuentes de agua bendita.
  3. Compartir signo de paz a discreción prudente de cada feligrés.
  4. Toda persona vacunada tiene libertad de usar o no la mascarilla.
  5. Toda persona No vacunada debe de usar la mascarilla por el momento.
  6. Las mascarillas y desinfectantes para manos seguirán estando disponibles en la Iglesia.



### **CONFESIONES**

Habrán confesiones el martes, 14 de diciembre de 8:30am a 8pm en la Iglesia. Se atenderán en el confesionario de la Iglesia y antes de las Misas de sábado y domingo. Favor usar Mascarilla y gel desinfectante para manos al entrar al Confesionario.



Somos una familia en los ojos de Dios. El domingo 9 de enero de 2022 celebraremos el **Día Nacional del Migrante** con la celebración de la Santa Misa a las 12:30 de la tarde con la Procesión de las banderas de las naciones con sus respectivas estatuas de la Virgen o Santos patronos.

## **EVENTOS POR EL MES DE DICIEMBRE Y ENERO**

**Domingo, 12 de diciembre:** Fiesta de la Virgen de Guadalupe - La procesión empezara a las **5:00am** en Half Mile Rd. (Los Pinos). A las **6:00am** la procesión llegará a la Iglesia para rezar y cantar en frente de la estatua de la Virgen de Guadalupe atrás de la Iglesia. A las **12:30pm** será la Misa solemne. Después de las Misas de: 9:30am, 11:00am and 12:30am habrá comida para comprar en frente del salón parroquial para llevar a su casa.

**Martes, 14 de diciembre:** Habrá confesiones desde las 8:30AM hasta las 8:00PM en la Iglesia y capilla.

**Viernes, 24 de diciembre:** Vigilia de Navidad / Horario de la Misas  
5:00pm Ingles - 7:00pm Español/Portuguese

**Sábado, 25 de diciembre:** Navidad / Horario de las Misas  
8:00am Ingles - 11:00am Ingles  
9:30am Español - 12:30pm Español  
7:00pm - Portuguese

**Viernes, 31 de diciembre:** Vigilia de Año nuevo—8am-Ingles

**Sábado, 1 de enero del 2022:** No es día de precepto por el año 2022. Los horarios de la Misas serán : 4:00pm Ingles - 6:00pm Español

### **La Colecta Semanal: 5 de diciembre**

Ofertorio	\$ 7,553.00
Mantenimiento	\$ 1,945.00
On-line Banking	\$ 978.24
<b>TOTAL</b>	<b>\$10,476.24</b>

**La segunda colecta de este fin de semana es para la campaña del Obispo (DSA). Su colaboración es muy valiosa y necesaria.**

## **EVENTOS DO MÊS DE DEZEMBRO E JANEIRO**

**Domingo, 12 de dezembro:** Festa da Virgem de Guadalupe - A procissão começará às 5h na Half Mile Rd. (Los Pinos). Às 6h00 a procissão chegará à Igreja para orar e cantar em frente à estátua da Virgem de Guadalupe atrás da Igreja. Às 12h30 haverá Missa solene. Após as missas das: 9h30, 11h e 12h30 haverá comida para comprar na frente da sala paróquia para levar para casa.

**Terça-feira, 14 de dezembro:** Haverá confissões das 8h30 às 20h na Igreja e Capela.

**Sexta-feira, 24 de dezembro:** Vigília de Natal / Programação da missa 17:00 Inglês - 19:00 Espanhol / Português

**Sábado, 25 de dezembro:** Natal / programação de missa 8h00 Inglês - 11h00 Inglês  
9h30 espanhol - 12h30 espanhol 19h00 - português

**Sexta-feira, 31 de dezembro:** Vigília de Ano Novo - 8 am- Inglês

**Sábado, 1 de janeiro de 2022:** não é um dia obrigatório para o ano de 2022. O horário das missas será: 16h00 inglês - 18h00 espanhol

Normas de de seguridade devido à Pandemia:

A Igreja voltou ao atendimento normal. Contudo, estão dispensados de assistir à missa por motivo de saúde.

2. Quanto à Eucaristia:

a) Continuará a ser servida apenas na mão.

b) Não será possível com as duas espécies.

c) Manter a distância no momento de receber a hóstia consagrada.

3. Ainda não é permitido encher as fontes de água benta, nas igrejas.

4. O compartilhamento do sinal da Paz fica à prudente discrição de cada paroquiano.

5. Precaução e segurança em relação ao uso de máscaras:

a) Pessoa vacinada pode ou não usar máscara.

b) As pessoas não vacinadas devem usar máscara, pelo menos por enquanto.

6. Máscaras e desinfetantes para as mãos continuarão a ser usados dentro da igreja.

A coleta do ultimo domingo foi de \$ 10,476.24 Muito obrigado.

A segunda coleta de hoje é para a campanha de Diocese: DSA

### **O DIZIMO SERÁ COLETADO ANTES E DEPOIS DA MISSA DO DOMINGO**

**Quartas-feiras 7:00pm Santa Missa y segue grupo de oração. Todos estão convidados**

**Domingo do Migrantes: Dia 9 de Janeiro de 2022 celebraremos com toda a comunidade o “Dia do Migrante” con celebração às 12:30pm com Procissão das bandeiras das nações.**

**SCOBEE-COMBS-BOWDEN**  
**FUNERAL HOME & CREMATORY**  
 LOCALLY OWNED & OPERATED FOR 50+ YEARS  
 LFD'S - Michael W. Bowden • Timothy W. Hensley  
 US 1 & NE 15TH AVE., BOYNTON BEACH, FL  
 www.scobeecombsbowdenfuneralhome.com  
**561-732-8151**

**State Farm®**  
 Providing Insurance and Financial Services  
 Home Office, Bloomington, Illinois 61710



**Peters Insurance Agcy Inc**  
 John G. Peters, Agent  
 7495 W. Atlantic Avenue  
 Delray Beach, FL 33446-1393  
**Bus 561 496 2121**  
**Fax 561 496 2795**

**Hablamos Español**

(CORNER HAGEN RANCH RD. - AM TRUST BLDG.)

**If You Live Alone You Need MDMedAlert!**

**24 Hour Protection at HOME and AWAY!**  
 ✓ Ambulance Solutions as Low as **\$19.95** a month  
 ✓ Police ✓ Fire  
 ✓ Friends/Family **FREE Shipping**  
**FREE Activation**  
**NO Long Term Contracts**

**CALL NOW! 800.809.3352**  
 \*I have peace of mind... Mom remains independent.\*

**MDMedAlert**  
 Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!  
 24/7 365 Monitoring in the USA

**GPS Tracking w/Fall Detection**  
 Nationwide, No Land Line Needed  
**EASY Set-up, NO Contract**  
 Lowest Price Guaranteed

**This Button SAVES Lives!**  
 As Shown GPS, Lowest Price Guaranteed

Download Our Free App or Visit  
**www.MY.ONEPARISH.com**

**Popcorn Removed**  
 AND MORE

**Joseph Stevens and Sons**  
 Florida's Premier Home Painting  
 and Restoration Experts

Popcorn Removal • Knockdown Texture • Drywall Repair  
 Exterior House Painting • Interior Painting • Orange Peel  
 Sparkle/Glitter • Water Damage Repair

~ Family Owned ~ **Brevard County - 321.984.8091**  
 Serving Florida **Indian River County - 772.569.0200**  
 Since 1970 **Palm Beach County - 561.745.1336**  
**St. Lucie County & Martin County - 772.871.5702**  
**www.popcornremoved.com**

Proudly Serving Our Veterans Community

**LORNE and SONS**  
**FUNERAL HOME**

"Delray's Oldest Family Funeral Home Since 1957"  
 Over 50 Years Of Our Family Helping Your Family  
 When Personal Family Service Is Important  
**BURIAL CREMATION • OUT-OF-STATE TRANSFER**  
**PRE-NEED FUNERAL TRUST • SERVING ALL FAITHS**  
**www.lorneandsons.com 24 Hour Service**  
**(561) 276-4161**  
 745 NE 6th Ave (North Federal Highway), Delray Beach, Florida 33483  
 We Encourage Price and Facility Comparisons

Est. 1954  
**WINDMILL SPRINKLER & HARDWARE**  
 DO-IT-YOURSELF SUPPLIES  
 Plumbing • Hardware • Elect  
**9779 W. ATLANTIC AVE.**  
**DELRAY**  
**495-2311**  
 (600 FT. W. OF MISSION ENT.)



**ONE PARISH**  
 Grow in your faith,  
 find a Mass, and  
 connect with your  
 Catholic Community  
 with OneParish!

Download Our Free App or Visit  
**www.MY.ONEPARISH.com**

Are you  
 turning 65?  
 Call your  
 local licensed  
 Humana  
 sales agent.

**Gricel Luna**  
**561-339-9761**  
**(TTY:711)**

8 a.m. - 5 p.m.  
 gluna1@humana.com  
 fb.me/gluna01

**Humana**

Y0040\_GHHHXDFEN21a\_BC\_C

Protecting **Seniors**  
 Nationwide



Medical Alert System

**\$29.95/Mo.** billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation



Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

**(SC) THE LAW OFFICES OF DR. SARA COEN**  
**ABOGADO**  
 Consultas en la iglesia el  
 Primer Martes de cada mes  
 Visas • Ciudadania • Negocios

**1200 N. Federal Highway, Suite 200, Boca Raton, FL 3343**  
**Telf. (561) 665-1666 Parrochiana desde 1996**



**Get this**  
**weekly bulletin**  
**delivered by**  
**email - for FREE!**



Sign up here:

**www.jspaluch.com/subscribe**

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.



**catholicmatch®**  
 Florida



CatholicMatch.com/myFL

800 West Boynton Beach Blvd.  
Boynton Beach, FL 33426

**734-5600**

Stormet C. Norem - Owner/Funeral Director  
Karilyn Norem Hohner - Funeral Director



**Boynton Memorial Chapel**

**Family Owned & Operated**

*"We Recommend Pre-Need Planning"*

After 68 Years of Service

Scobee-Ireland-Potter Funeral Home has merged  
with Boynton Memorial Chapel

**WWW.247INJURYLAW.COM | WWW.ABOGADOCARLOS.COM**



ATTORNEY  
CARLOS JIMENEZ



**ACCIDENTS  
PERSONAL INJURY  
WRONGFUL DEATH**



ATTORNEY  
SCOTT GOLDSTEIN

**Tel: 561-253-0434**

1880 N Congress Ave, Boynton Beach, FL 33426

**NO FAVOR APOYE**

A los patrocinadores que están en este boletín.  
Gracias a estos patrocinadores este boletín puede hacerse.  
Dueños de negocios interesados en anunciarse por favor llamen a

**J.S. Paluch al 1-800-432-3240**



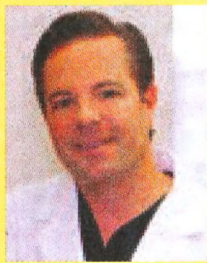
**BALSHI DERMATOLOGY AND COSMETIC SURGERY**

**Low cost Botox and fillers**

**THOMAS BALSHI, M.D., P.A.**

Board Certified Internal Medicine - ABIM  
Board Certified Dermatology - ABPS

4665 West Atlantic Avenue,  
Delray Beach, Florida 33445



Your Catholic Dermatologist

**561-272-6000 www.southflderm.com**

**Grow Your Business,  
Advertise Here.**

**Support Your Church & Bulletin.**

**Free professional ad design & my help!**

email: sales@jspaluch.com



www.jspaluch.com

**For Information ... Call**

**800.432.3240**

**Call us at**

**1-800-432-3240**

**to reach the  
Catholic Community  
for an  
Unbeatable Price**



**FAMILY OWNED AND OPERATED  
Competitive Pricing**

3600 N. Federal Hwy. • Boca Raton, FL 33431

**561.672.1880**

www.glickfamilyfuneralhome.com

# INFORMATION PAGE

Our Lady Queen of Peace Parish, 9600 W. Atlantic Ave.  
Delray Beach, FL 33446, 022704

(561) 699-4790

Gloria Sheldone

gloriasheldone@att.net

Tuesdays @ 7:00pm

December 7, 2021

6 pages

We are requesting **800** copies of bulletins.